

# La Voce del Volontariato

Notizie dalle associazioni dell'Isola Bergamasca

## NEGOZIO EQUOSOLIDALE A PONTE SAN PIETRO

**D**a poche settimane, ha aperto i battenti a Ponte San Pietro, in via don Begnis 4, il rinnovato e ampliato negozio "equo e solidale" dell'associazione "Mascobado", che dal 1995 opera allo scopo di divulgare i criteri, i principi e la filosofia del commercio equo e solidale.



"La nostra associazione - spiega il Presidente Marco Dusatti - vuole divulgare nel territorio dell'Isola la filosofia del commercio equo e solidale, cioè un approccio nuovo e più giusto alla spesa di tutti i giorni. Vogliamo quindi contribuire a costruire rapporti paritari e diretti con i produttori del sud del mondo, saltando le intermediazioni, spesso drammaticamente penalizzanti, delle grandi multinazionali. Un contributo piccolo, ma concreto, per aiutare i Paesi poveri del mondo a risollevarsi con le loro forze, grazie al loro lavoro, e non sulla base di puri aiuti assistenziali".

"Nel negozio - spiega ancora Dusatti - si possono trovare prodotti alimentari di vario genere, ma anche oggetti regalo e dell'artigianato tipico di varie parti del mondo. In particolare

sono presenti prodotti alimentari cosiddetti "coloniali", quali caffè, zucchero, tè, infusi, cacao, cereali, cioccolato, frutta secca, banane fresche (arrivi settimanali su prenotazione). Non mancano poi prodotti lavorati confezionati, quali marmellate, caramelle, biscotti, succhi di frutta (da Cuba), bevande (Amazzonia) e altre ancora. Tra gli oggetti dell'artigianato, sono presenti articoli in ceramica, tessuto, vetro, legno, ferro battuto, strumenti musicali, giocattoli, bigiotteria, cesteria, abbigliamento, presepi, provenienti soprattutto dal sud-est asiatico (Filippine, India, Bangladesh, Nepal...), dalla Palestina, dall'Africa e dall'America Latina".

Gli orari di apertura sono i seguenti: martedì, mercoledì e giovedì dalle 16 alle 19; venerdì e sabato dalle 9 alle 12 e dalle 16 alle 19 (tel. 035.618099).

## Una Particolare attenzione al territorio

Lo «Screening visivo»  
e il «Corso di Dialecto Bergamasco»



**I**mmediata ripresa dell'attività dopo il periodo di sosta per le festività natalizie e di fine anno con due temi che terranno campo per la rimanente parte dell'anno lionistico.

**1- Lo "screening visivo" presso le scuole elementari e materne dei 21 Comuni dell'Isola Bergamasca:** sono il service annuale adottato dal Lions Club Ponte San Pietro-Isola per quest'anno lionistico, con l'obiettivo di renderlo continuativo nel tempo, al fine di fornire un servizio al territorio duraturo. Raccolte le necessarie autorizzazioni ed indicazioni dell'ASL di Bergamo, concordata la coordinazione scientifica del Prof. Stefano Zenoni (Direttore dell'U.O. di Oculistica dell'Ospedale di Bergamo), con la collaborazione della Comunità dell'Isola Bergamasca (nella persona dall'ing. Zonca), che ha curato i contatti con le scuole e le pubbliche amministrazioni, già dallo scorso settembre 2004 l'Optometrista Giorgio Corti ha iniziato il servizio di "depistage" presso le **Prime Classi Elementari**.

Questa fase è stata pressoché conclusa prima della chiusura natalizia e si è passati ora al secondo gruppo di interventi, presso le Scuole Materne e le 3 sezioni delle Elementari di Villa d'Adda, Carvico e Sotto il Monte che hanno aderito solo a fine 2004 alla nostra proposta. In occasione del primo meeting 2005 del Club sono stati presentati i risultati conseguiti che sono riepilogati nella tabella in calce. Nel suo intervento, l'optometrista Corti ha voluto sottolineare la grande collaborazione ottenuta dagli insegnanti e dai coordinatori delle Scuole, sia nella fase di "depistage" sia in quella di consegna ai genitori delle segnalazioni scaturite dal de-

## LE TENDE di AVSI 2004-2005:

"Condizione per lo sviluppo è educare alla carità"  
Dal Mediterraneo all'Africa: 5 progetti educativi

**P**roseguiamo la pubblicazione dei "progetti tende" che abbiamo iniziato con lo scorso numero di Dicembre. Dopo i due Sud Sudan e Congo, diamo ora notizia dei progetti in Giordania, Egitto e Palestina. Prosegue poi l'attività globale del nostro Ente, con particolare riguardo ad alcuni accadimenti straordinari e, in particolare, all'**Emergenza maremoto**. È partita, infatti, la prima missione di AVSI in **Thailandia e Sri Lanka** per definire un progetto di post-emergenza in sostegno alle popolazioni colpite dallo tsunami, realizzabile grazie alle **generose donazioni** di amici sostenitori. Sono anche in corso di realizzazione i nuovi progetti educativi in **Sierra Leone**, nonché una missione e il **resoconto** delle attività in **Nord Uganda, Albania e Haiti**. Molto importante, poi, per il nostro ente la partecipazione di AVSI, a **Buenos Aires**, alla **Conferenza dell'Onu** sui cambiamenti climatici. È stato inoltre attivato un nuovo sito e una nuova sede negli Stati Uniti per **AVSI-USA**, prosegue il progetto di emergenza educazione in **Sud Sudan**. Per gli appuntamenti in **Italia** e gli incontri dedicati al **sostegno a distanza** vi invitiamo a controllare gli aggiornamenti dal **sito di AVSI**.

**AVSI Sede di Bergamo - via G. Moroni, 103  
Tel. 035/226741 - fax 035/3831161  
mailto:avsi.bergamo@tiscalinet.it**

**Referente AVSI per l'Isola Giulio Galbiati t. 348-2803839**

### 3. Giordania: sostegno e sviluppo Scuola Patriarcato Latino a Zarqa Nord

Zarqa Nord è una città di circa 1.500.000 abitanti situata a 30 km a nord ovest di Amman, la capitale della Giordania. Le condizioni di vita della maggioranza dei giordani sono di grande miseria, sebbene non sia questa l'immagine che il paese dà nel mondo. La sola speranza per un futuro migliore è costituito da un buon livello d'istruzione, molto difficile da trovare nelle scuole pubbliche. Ma il costo di quelle private è del tutto sproporzionato rispetto agli stipendi dei pochi fortunati che lavorano, e per i tantissimi senza lavoro diventa quindi impossibile far studiare i figli. La scuola del Patriarcato Latino opera in un contesto di povertà e di convivenza multietnica e multireligiosa e da sempre ospita immigrati provenienti dai paesi vicini: Siria, Israele, Palestina e ora anche molti dall'Iraq. Il grande agglomerato urbano è pertanto caratterizzato da intere famiglie in stato precario e non riconosciute dallo Stato. Fondata negli anni '50 da un missionario italiano, oggi la scuola è gestita dalle suore Dorotee e accoglie 700 studenti, dalla materna alle superiori, molti dei quali sono profughi provenienti dall'Iraq. Oltre all'istruzione, la scuola offre ai ragazzi anche la merenda, il pranzo e la cena; in più dispone di un laboratorio tessile che permette alle ragazze di imparare un nuovo mestiere.

Sono già diversi anni che AVSI collabora al sostenimento scolastico di circa 300 bambini di questa scuola grazie al sostegno a distanza. Il progetto delle Tende di AVSI si prefigge come obiettivo la ristrutturazione dei locali della scuola e la completa fornitura di attrezzature e

materiali didattici per allievi e insegnanti.

### 4. Egitto: sostegno Scuola Saint Charles Lwanga a Il Cairo

Crocevia di rapporti dall'Africa al Mediterraneo: la periferia de Il Cairo ha accolto in questi ultimi anni decine di migliaia di profughi sudanesi che fuggono da una realtà di persecuzione e di guerra civile. Per questo motivo sono nate diverse opere di accoglienza che cercano di dare sostegno a famiglie sprovviste di tutto, dalla casa alla scuola per i propri figli, in attesa di avere il permesso di essere accolti definitivamente in altri paesi con lo status di profughi. Il problema è che il "passaggio" dall'Egitto può anche durare 10 anni, nei quali i bambini non hanno il diritto di frequentare la scuola pubblica egiziana. In questo contesto quindi di precarietà e di povertà è nata la scuola Saint Charles Lwanga che accoglie principalmente bambini profughi sudanesi in uno spirito di convivenza multietnica e multireligiosa. La scuola è stata fondata negli anni '50 dai padri Comboniani con lo scopo di poter dare ai bambini più poveri della periferia de Il Cairo la possibilità di ricevere una educazione adeguata. Negli ultimi anni ha accolto quasi esclusivamente profughi sudanesi, sia cristiani che musulmani. Attualmente accoglie oltre 2.000 studenti, e recentemente, per fornire aiuto a profughi che abitano in altre zone, sono state aperte altre 4 succursali, per un totale di circa 2.500 studenti. La scuola copre dalle elementari alle superiori, con corsi anche di formazione professionale di informatica e artigianato. L'obiettivo delle Tende è quello di ristrutturare tutti i locali e di fornire l'attrezzatura didattica necessaria, anche per i corsi professionali.

### 5. Palestina: formazione professionale per artigiani e piccole imprese di Betlemme

Un nuovo progetto in Terra Santa, dedicato alla formazione professionale necessaria per dare un nuovo sostegno alle attività già presenti sul territorio, ma anche per insegnare un nuovo lavoro a chi non ce l'ha. Da corsi professionali per opere di artigianato, principalmente coinvolte al lavoro manuale del legno come insegna l'antica tradizione di Betlemme, a quelli per dare vita a nuove piccole imprese capaci di dare nuovi impulsi e stimoli all'economia locale. Il progetto delle Tende si pone infatti come obiettivo la realizzazione di corsi professionali di "arti e mestieri" a Betlemme, in collaborazione con l'Università Cattolica e con la Camera di Commercio della città. Un'iniziativa nata in risposta alla necessità quotidiana di gran parte della popolazione afflitta dalla precaria situazione economica e politica in cui versa l'intero paese, affinché, attraverso l'educazione al lavoro, si trovi insieme la strada dello sviluppo.

### Per sostenere i progetti delle Tende

BANCA POPOLARE DI MILANO-Ag. n°02  
Piazza Duca D'Aosta, 8/2 - MILANO  
c/c n°000000019000-ABI 05584-CAB 01626-CIN C  
Causale: "Progetti Tende 2004/2005"

pastage stesso (quando si è ritenuto opportuno invitare il genitore ad effettuare ulteriori controlli di approfondimento). Il Sig. Corti si è dichiarato certo che per il futuro - dopo questo primo anno di "avvio" - sarà molto più semplice realizzare il depistage. Il grado di adesione alla proposta (oltre il 98% dei bambini presenti in classe) è poi un preciso sintomo di gradimento anche da parte delle famiglie che sono state tutte preventivamente informate. Il Prof. Zenoni, coordinatore scientifico del progetto, ha ribadito ancora una volta - come già aveva voluto sottolineare in occasione della presentazione del progetto nello scorso mese di giugno - la **grande importanza della prevenzione** e la soddisfazione per i risultati conseguiti con questa azione promossa dal L.C. Ponte San Pietro-Isola. Ha colto l'occasione anche per sollecitare tutti gli enti presenti sul territorio (durante la nostra serata l'ing. Zonca Massimo ha rappresentato il Direttivo della Comunità dell'Isola Bergamasca, impegnato in concomitante Assemblea Consortile) perché si dia impulso anche ad altre attività a sostegno di quanti hanno problemi visivi. Il centro di Ipvisione (chi ha una visione inferiore ad 1/10) istituito presso l'Ospedale di Bergamo evidenzia oggi una presenza di ben 300 bambini sul totale di circa mille assistiti. È quindi assolutamente importante che in futuro venga dedicata grande attenzione anche alla **riabilitazione visiva ed alla informazione relativa**. Ha garantito sin d'ora la sua disponibilità per una serata sul tema sia di pubblica divulgazione sia di informazione per gli amministratori ed operatori locali.

Prima della fine di giugno, e quindi del corrente anno lionistico, contiamo di poter pubblicare ufficialmente i dati definitivi dello screening e dare informazioni in ordine a quanto sarà fatto anche durante il prossimo anno 2005/2006 in questa direzione. Ancora una volta i Lions riconfermano la propria vocazione di "cavalieri della luce".

**2- Corso di Dialecto Bergamasco:** il Poeta del Ducato di Piazza Pontida Gianni Pisoni ha illustrato i contenuti e le modalità di esecuzione del corso di 12 lezioni che sono iniziate mercoledì 19 gen-

naio p.v. presso la Biblioteca Comunale di Ponte San Pietro, sulla scorta del programma già sviluppato da numerosi anni in città. L'Assessore alla cultura di Ponte San Pietro Mirko Zirafa ha assicurato la massima assistenza della propria Amministrazione affinché il nostro progetto possa raccogliere i frutti di coinvolgimento della nostra collettività nella salvaguardia delle nostre tradizioni, in specie della nostra lingua.

### SCREENING VISIVO PRESSO LE SCUOLE ELEMENTARI 21 COMUNI DELL'ISOLA (\*)

Situazione a dicembre 2004 (1° step)

Alunni	Iscritti	Visti	%	Non visti	
				*	%
Maschi	438	404	92,24%	34	7,76%
Femmine	396	366	92,42%	30	7,58%
<b>Totale</b>	<b>834</b>	<b>770</b>	<b>92,33%</b>	<b>64</b>	<b>7,67%</b>

(\*) mancano le tre Scuole Pubbliche di **Carvico, Sotto il Monte e Villa d'Adda**, che saranno recuperate (per loro problemi organizzativi) entro febbraio/marzo. Le Scuole Private Ponte San Pietro-Calusco e Villa d'Adda sono programmate per gennaio 2005.

**NB: non visti (\*) = portano già occhiali (3,8%), assenti (2,3%); + rifiutata verifica (1,6%).**

### RISULTATO PER TIPOLOGIA DI DIFETTO RISCOINTRATO

Usano occhiali	46	5,97%
Segnalati (*)	131	17,01%
Strabici	7	0,91%
Ambliopici (+)	29	3,77%
Miopi	19	2,47%
Miopi+Astigmatici	25	3,25%
Ipermetropi	27	3,51%
Ipermetropi+Astigmatici	22	2,86%
Blefarite	2	0,26%

(\*) sono stati segnalati anche quanti portano occhiali non adeguati

(+) quanti presentano una differenza di almeno 3/10 tra i due occhi



## PISCINA COMUNALE CALUSCO D'ADDA

24030 CALUSCO D'ADDA (Bg) - via Campo Sportivo - Tel. 035/791692

dal 10 dicembre  
ISCRIZIONI E PRENOTAZIONI  
per il CORSO DI GENNAIO 2005

### CORSI DI NUOTO PER RAGAZZI

lunedì-martedì	15.30-16.30	16.15-17.15
giovedì-venerdì	17.00-18.00	
mercoledì-sabato	15.30-16.30	17.45-18.45
	16.15-17.15	18.30-19.30
	17.00-18.00	

### CORSI DI NUOTO ADULTI

lunedì	9.30-10.30	15.30-16.30	16.15-17.15
		19.30-20.30	20.15-21.15
martedì	10.00-11.00	11.00-12.00	19.30-20.30
giovedì	9.30-10.30	19.30-20.30	20.15-21.15
venerdì	10.00-11.00	11.00-12.00	15.30-16.30
		16.15-17.15	19.30-20.30

### NUOTO LIBERO

martedì e venerdì	12.30-14.00	20.30-22.00
mercoledì	19.30-21.00	
domenica	10.00-12.30	